

央视热播动画片



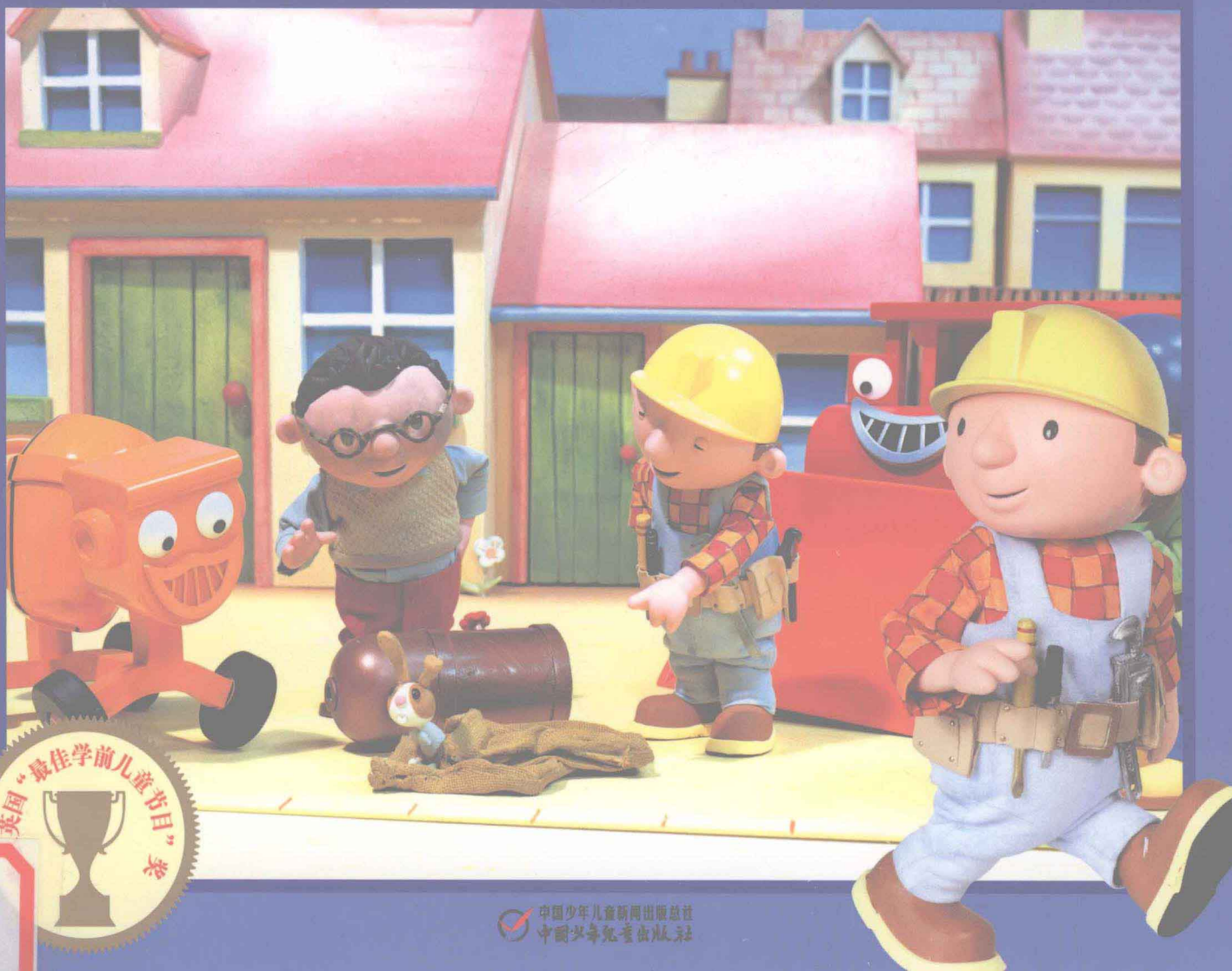
巴布
工程师

会发出声音的水管

图画书

刘丙钧/译创

HUIFACHUSHENGYINDESHUIGUAN



英国“最佳学前儿童书目”奖



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

会发出声音的水管 / (英) 查普曼著 ; 刘丙钧译创.
—— 北京: 中国少年儿童出版社, 2011.1 (2011.5重印)
(巴布工程师图画书)
ISBN 978-7-5007-9995-5

I. ①会… II. ①查… ②刘… III. ①图画故事—英
国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第249840号

HUI FACHU SHENGYIN DE SHUIGUAN

(巴布工程师图画书)

出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 张晓楠

策 划: 张 楠

审 读: 徐寒梅

责任编辑: 韦永慧

聂 冰

助理编辑: 周 雯

美术编辑: 刘邵玲

责任印务: 杨顺利

责任校对: 子 凡

社 址: 北京市东四十二条21号

邮政编码: 100708

总 编 室: 010-64035735

传

真: 010-64012262

发 行 部: 010-63908100 010-63908092

<http://www.ccpg.com.cn>

E-mail: zbs@ccpg.com.cn

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

经销: 新华书店

开 本: 889×1330 1/24

印 张: 2.5

2011年1月第1版

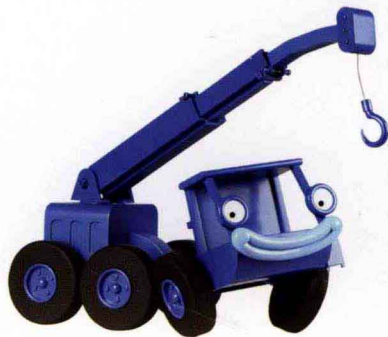
2011年5月北京第2次印刷

印数: 20001-28000册

ISBN 978-7-5007-9995-5

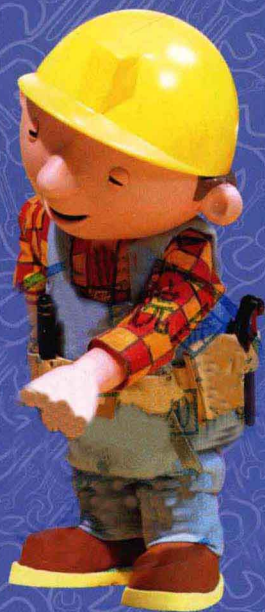
定 价: 15.00元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。



会发出声音的水管

刘丙钧/译创



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京

工程师巴布和温妮要去给比斯利先生家换一台新锅炉。

巴布问：“我们能修好吗？”

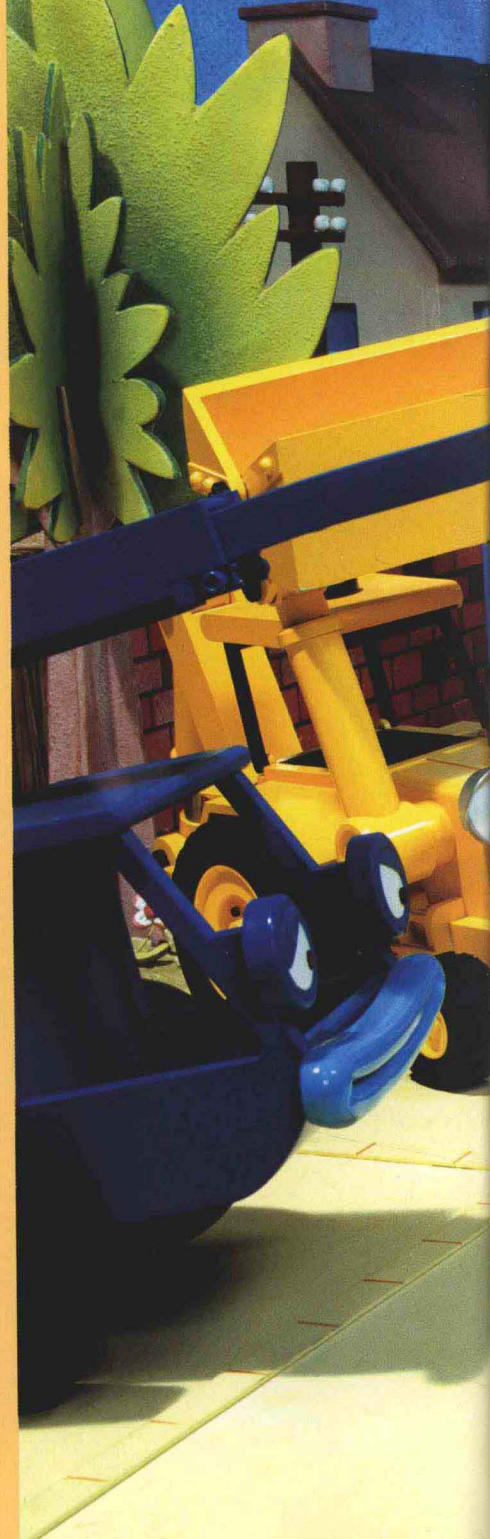
伙伴们一齐回答：“是的，一定行！”

搅拌机狄丝说：“巴布，我求你啦，让我和你们一起去，好吗？”

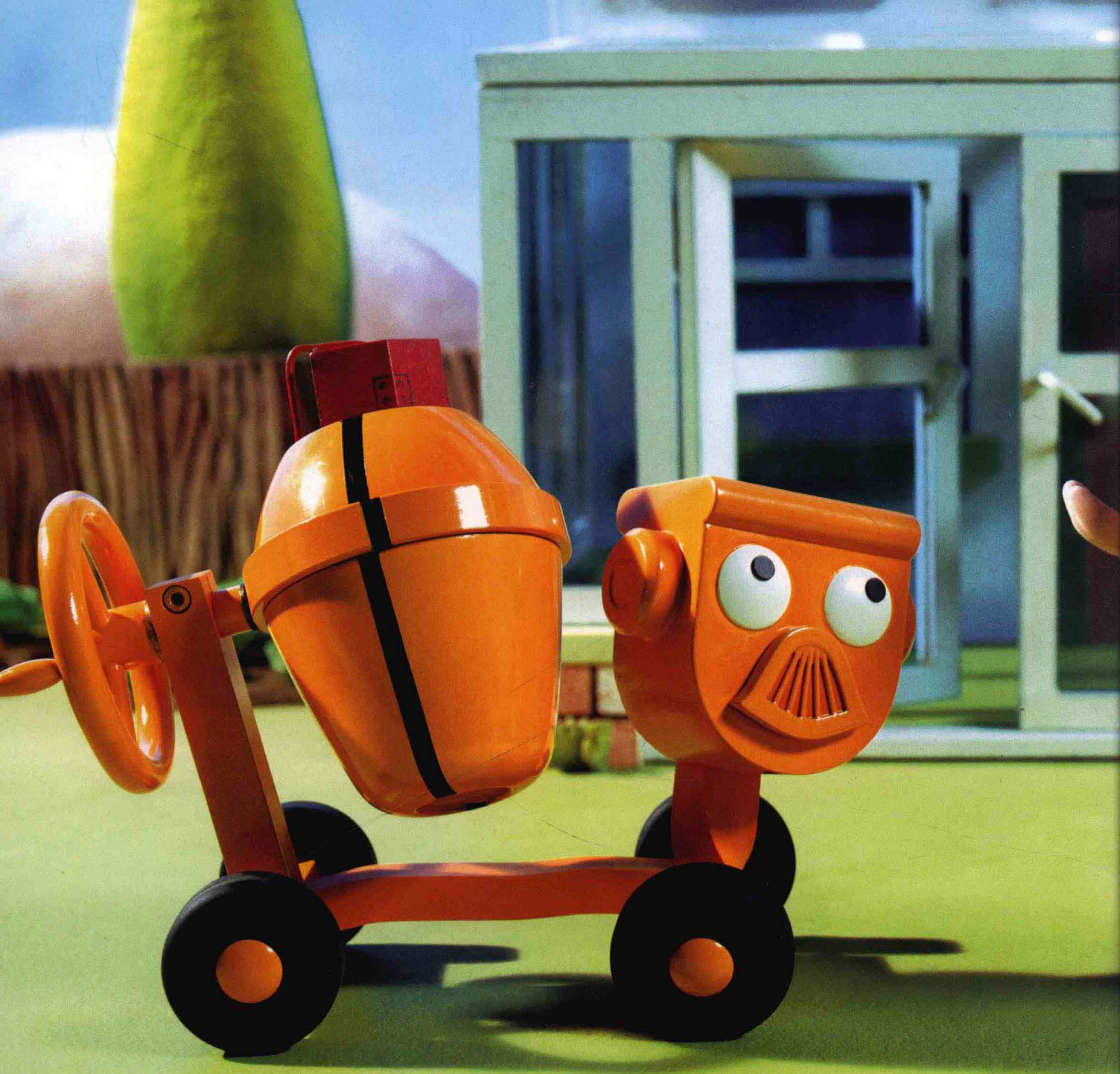
巴布说：“好吧，狄丝，你先帮我们把工具箱运到比斯利先生家去吧，我们还得去莫俊先生那取新锅炉。”



工具箱：是用来存放各种不同工具的箱子。根据行业的不同，工具箱的类型也不一样，如医院用的医疗工具箱和巴布用的修理工具箱。









狄丝来到比斯利先生家，比斯利先生问：“狄丝，你也是来帮我修锅炉的吗？”

狄丝摇摇头说：“不是呀，我只是帮巴布把工具箱先运过来。”

比斯利先生又说：“等巴布来了，我想问问他这‘砰砰’的噪音是从哪儿来的。狄丝，你可以进来听一下吗？”

狄丝说：“好吧，比斯利先生。”



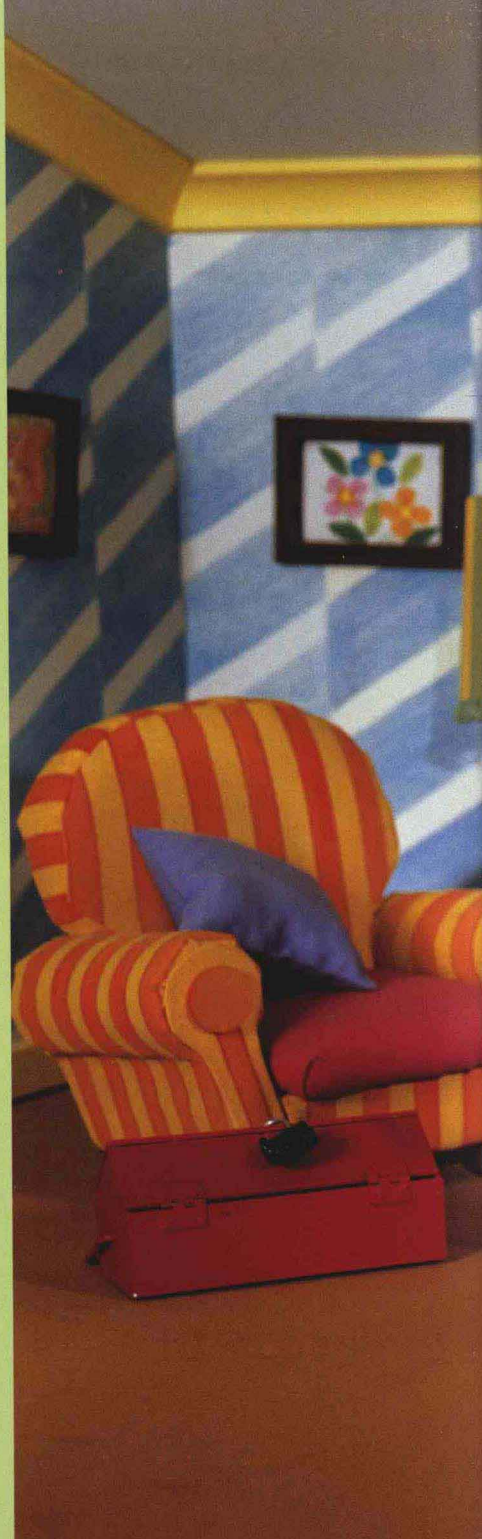
狄丝跟着比斯利先生走进屋。她仔细地听了听，说：“我没听到什么‘砰砰’的声音呀。”

比斯利先生说：“真奇怪，怎么一会儿有一会儿没有？”他的话刚说完，屋里又响起“砰砰”的声音。

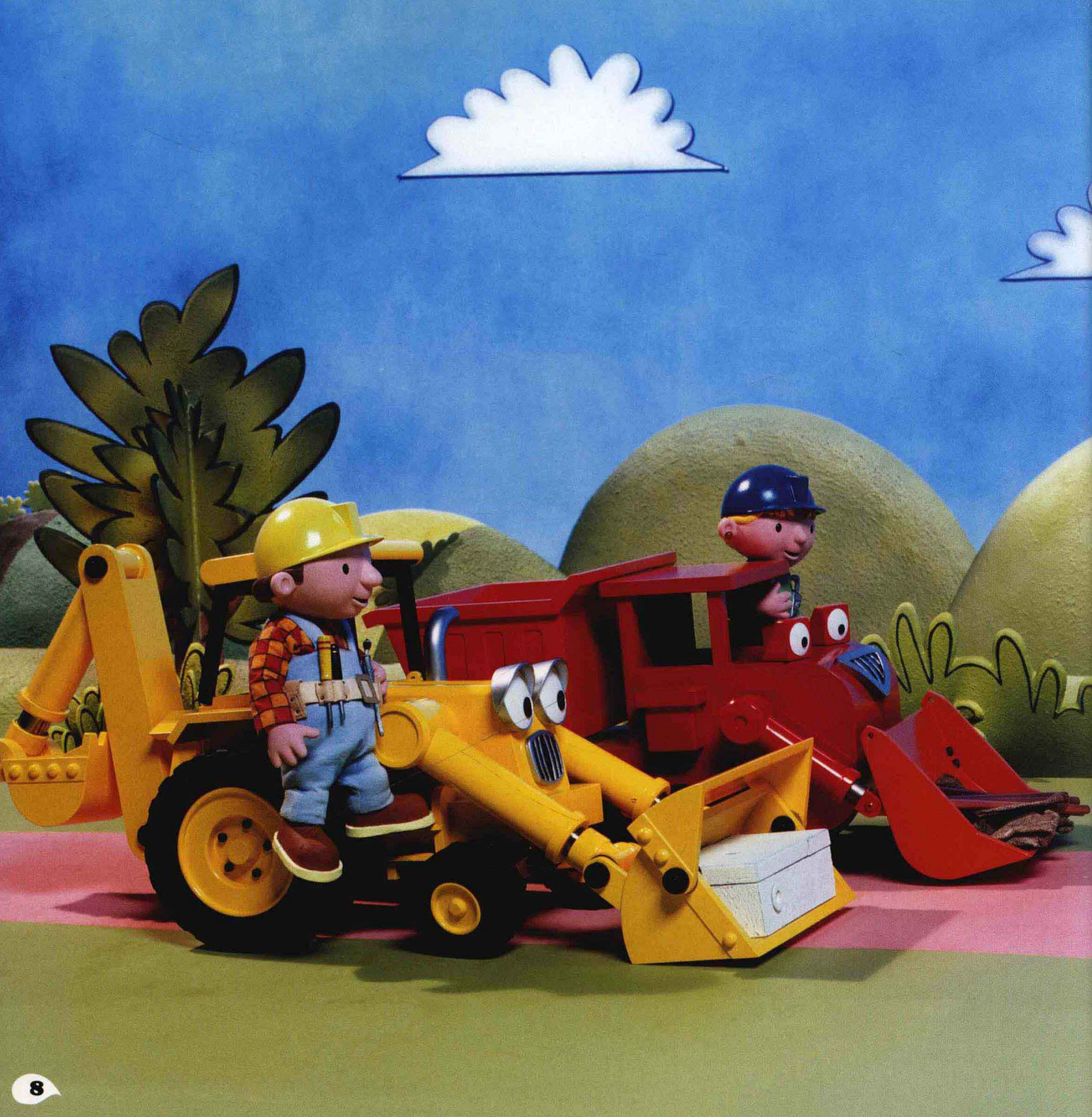
狄丝有点儿紧张：“这是怎么回事？是不是有鬼呀？”

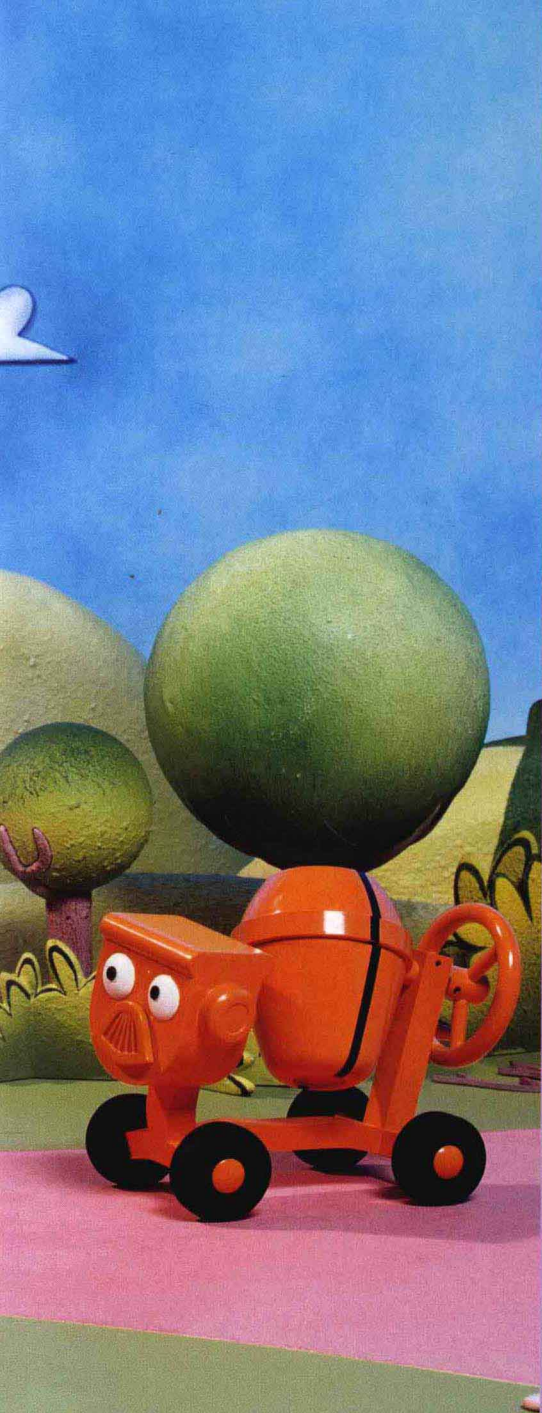
比斯利先生说：“这个……我可说不清楚。”

狄丝四下看了看，说：“对不起，比斯利先生，我……我要先走啦。”









狄丝慌慌张张地往回跑，半路上遇到了正准备去比斯利先生家的巴布和工程队。

温妮挺奇怪：“狄丝，你跑什么？”

狄丝喘着气说：“比斯利先生家有可怕的‘砰砰’声，我想一定是有鬼！”

巴布笑着说：“哪有什么鬼呀，那‘砰砰’声是从供暖系统的旧管道里发出来的。”

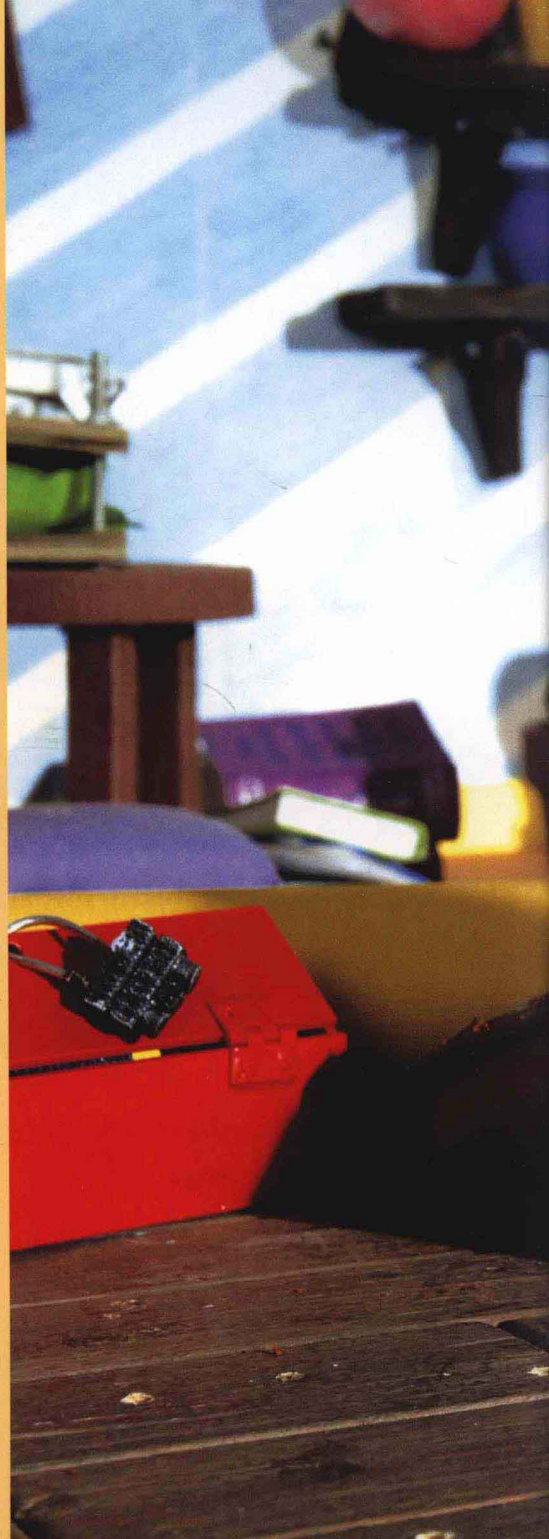


比斯利先生在房间里转来转去：
“我不相信有什么鬼，好像是地板下
有什么小动物！”

他趴在地板上，侧着耳朵听了
听：“我知道啦，是鼯鼠！它们就住
在下面。”



鼯鼠：是一种生活在土穴里的小动物，黑褐色的短毛、嘴巴尖尖的、前肢的脚掌上有非常锋利的爪子，是挖土刨坑的好手。它会在夜晚的时候出来捉昆虫吃，也会吃掉农作物的根。





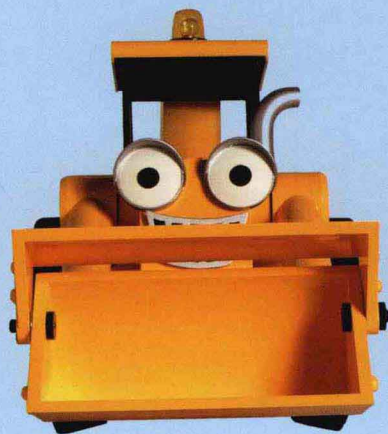




温妮和挖土机思库来到比斯利先生家，温妮取出一根长长的软管。

思库奇怪地问：“温妮，你拿软管干什么？”

温妮一边放水一边说：“我先用软管把管道里的水放出来。这样，巴布换新锅炉时就不会把比斯利先生家弄得乱七八糟的啦。”



比斯利先生用大撬棍使劲儿撬着地板。忽然，他停了下来，说：“奇怪，我听着怎么不再是‘砰砰’声，而是‘哗哗’的流水声啦？我的天，莫非我的房子下面有条河？”

比斯利先生继续撬着地板：“啊，怎么回事？声音变大啦，难道有几百只鼯鼠在下面？不行，我得把所有的地板都撬开。”



撬棍：是一种劳动工具，能把很重的东西从地面掀起来。撬棍分为六棱棍、圆撬和扁撬。六棱棍和圆撬主要是作为建筑工具使用，扁撬主要作为补胎工具使用。



